



## Dodatok k zmluve o poskytovaní verejných služieb - balík služieb

Kód objednávky: 1-46072673556  
Kód účastníka: 1014436100  
Kód adresáta: 1014436102  
Kód tlačiva: 841

uzavretá v zmysle zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách (ďalej len „dodatok“ alebo „Dodatok k Zmluve o balíku“)

### PODNIK

|                 |                                                                               |               |                         |                  |              |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------|------------------|--------------|
| Obchodné meno:  | Slovak Telekom, a.s.                                                          |               |                         |                  |              |
| Sídlo / adresa: | Bajkalská 28, 817 62 Bratislava                                               |               |                         |                  |              |
| Zapísaný:       | Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B |               |                         |                  |              |
| IČO:            | 35 763 469                                                                    | DIC:          | 2020273893              | IČ pre DPH:      | SK2020273893 |
| Zastúpený:      | Silvia Haburaj                                                                | Kód predajcu: | Telesales VSE Rep_37574 | Kód tlačiva: 841 |              |

(ďalej len "Podnik") a

### ÚČASTNÍK – PRÁVNICKÁ OSOBA/FYZICKÁ OSOBA – PODNIKATEĽ

|                                     |                                                                                        |      |          |             |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------|----------|-------------|
| Obchodné meno / Sídlo podnikania:   | Regionálna veterinárna a potravinová správa Trebišov, Bottova 1099/2, 07501 Trebišov 1 |      |          |             |
| Register, číslo zápisu podnikateľa: |                                                                                        |      |          |             |
| E-mail:                             | Ekonomika.TV@svps.sk                                                                   |      | Telefón: | 0566722748  |
| IČO:                                | 31295118                                                                               | DIC: |          | IČ pre DPH: |

(ďalej len "Účastník")

### ŠTATUTÁRNY ORGÁN / ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA / SPLNOMOCNENÁ OSOBA

|                        |                                               |                |   |                   |
|------------------------|-----------------------------------------------|----------------|---|-------------------|
| Titul/Meno/Priezvisko: | - Regionálna Veterinárna A Potravinová Správa |                |   |                   |
| Ulica:                 |                                               | Súpisné číslo: |   | Orientačné číslo: |
| Obec:                  |                                               |                |   | PSČ:              |
| Telefón:               |                                               | Č.OP / Pasu:   | - |                   |

### ADRESÁT - adresa zasielania písomných listín

|                        |                                                                                                                                                           |  |  |  |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| Titul/Meno/Priezvisko: | Regionálna veterinárna a potravinová správa Trebišov                                                                                                      |  |  |  |
| Adresa zasielania:     | Bottova 1099/2, 07501 Trebišov 1                                                                                                                          |  |  |  |
| Spôsob fakturácie:     | Elektronická faktúra vo formáte PDF (EF PDF) sprístupnená na internetovej stránke Podniku<br>Požadujem doručovanie EF PDF do e-mailu ekonomika.tv@svps.sk |  |  |  |

### TABUĽKA č. 1

|                                                            |                                                    |                           |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------|
| BALÍK 1P - AKCIA: INT => DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov      |                                                    | Aktivácia                 |
| Názov služby: Magio Internet                               |                                                    |                           |
| Číslo zmluvy: 2030323966                                   | Adresa umiestnenia: Bottova 1099/2, 07501 Trebišov |                           |
| Identifikácia prístupu: 0007301076                         |                                                    |                           |
| Typ pripojenia: Metalická technológia                      |                                                    |                           |
| Program služby: Magio Internet XL - ADSL                   |                                                    |                           |
| Magio Internet Security                                    |                                                    | Deaktivácia               |
| e-mail adresa pre Magio Internet Security: rvstve@svssr.sk |                                                    |                           |
| Pevná IP adresa mesačne 1                                  |                                                    |                           |
| Zvýšenie downstreamu                                       |                                                    |                           |
| Názov                                                      | Platnosť ceny                                      | Cena s DPH    Splatnosť   |
| Balík Magio Internet XL                                    | Akciová cena platná počas 1. - 30. mesiaca         | 19,99 €    mesačne/vopred |
| Základ pre výpočet ZP - Balík                              | Zmluvná pokuta za porušenie záväzku viazanosti     | 180,00 €    jednorazovo * |

Na položky označené \* sa neuplatňuje DPH

- Ak dochádza na základe tohto Dodatku k zmene programu Služby, bude Účastníkovi poskytovaný za cenu uvedenú v Tabuľke č. 1. Doba viazanosti, ak je pre túto Službu dohodnutá, nie je týmto Dodatkom dotknutá a plynie naďalej bez zmeny. V takomto prípade bude Podnik účtovať cenu v závislosti od toho, v ktorom momente doby viazanosti sa účastník nachádza.
- ZÚČTOVACIE OBDOBIE je jednomesačné. Trvanie zúčtovacieho obdobia je od prvého do posledného dňa kalendárneho mesiaca. Prípadnú zmenu trvania zúčtovacieho obdobia Podnik oznámi Účastníkovi najmenej jeden mesiac vopred. Frekvencia fakturácie je jednomesačná.
- Podnik a Účastník uzatvárajú vo vzťahu k tejto Službe Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb pre službu identifikovanú v tabuľke č. 1 ako identifikácia prístupu (ďalej len „Zmluva“) mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku k Zmluve o balíku. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom k Zmluve o balíku dotknuté zostávajú v platnosti bez zmeny.
- PODMIENKY AKCIE PRE POSKYTOVANIE SLUŽBY INTERNET
  - Účastník má právo jedenkrát bezplatne počas prvých 6 mesiacov od začatia poskytovania Služby na prechod na nižší program služby. Inak je tento prechod spoplatnený poplatkom 9,98 Eur s DPH. Pre určenie nižšieho Programu služby, je rozhodujúce poradie určené v nasledujúcom písmene tohto bodu. Zmena Programu služby v zmysle tohto písm. nemá vplyv na plynutie doby viazanosti.

Kód objednávky: 1-46072673556  
v0.16.016-20160602-10:21:35

Strana: 1/2

Citlivé



FV, SK



CO\_1-L5YHAFO\_1-L5ZX7PC

ZMLUVNÝ DOKUMENT JE POTREBNÉ PODPÍSAŤ NA POSLEDNEJ STRANE

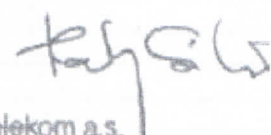
- b) Pre stanovenie vyššieho programu služby je určujúce nasledovné poradie, pričom písmeno a) označuje najnižší program a písmeno c) najvyšší program: a) Magio Internet M - ADSL/Magio Internet M - VDSL/Magio Internet M - Optik, b) Magio Internet L - ADSL/Magio Internet L - VDSL/Magio Internet L - Optik, c) Magio Internet XL - ADSL/Magio Internet XL - VDSL/Magio Internet XL - Optik.
- c) Účastník berie na vedomie, že podmienkou využitia ponuky pre poskytovanie Služby Magio Internet ako Samostatnej služby alebo ako služby v Balíku dvoch služieb spolu s Hlasovou službou za akciových podmienok podľa vyššie uvedených podmienok, je súčasná aktivácia, resp. používanie služby Magio Televízia cez internet v programe Magio GO s doplnkovou službou Magio GO Archiv za cenu, ktorá je počas prvých 3 mesiacov (ďalej len „obdobie benefitu“) od jej aktivácie je zahrnutá v cene vybraného programu Služby. Po uplynutí tohto obdobia benefitu bude služba Magio Televízia cez internet v programe Magio GO účastníkovi automaticky deaktivovaná, ak nepožiadala o jej deaktiváciu skôr. Účastník má právo požiadať Podnik pred uplynutím obdobia benefitu o ponechanie služby Magio Televízia cez internet v programe Magio GO aktívnej aj po uplynutí obdobia benefitu. Týmto nedôjde k deaktivácii služby Magio GO a v ďalšom období (t.j. po uplynutí obdobia benefitu) bude poskytovaná za podmienok podľa aktuálneho Cenníka pre služby Televízie. Účastník má možnosť kedykoľvek v priebehu poskytovania služby Magio Televízia cez internet v programe Magio GO požiadať o jej bezplatné zrušenie. Ponuku nie je možné kombinovať s akoukoľvek inou akciovou ponukou Podniku, ak neurčí Podnik inak. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností súčasťou služby Magio Televízia cez internet nie je poskytovanie pripojenia do siete internet. Výber poskytovateľa služby pripojenia do siete internet je výlučne v zodpovednosti Účastníka. Dátové prenosy súvisiace s využívaním služby Magio Televízia cez internet sa spravuje Akciovým cenníkom, Cenníkom pre poskytovanie služieb prostredníctvom pevnej siete Podniku - Cenníku pre služby televízie, Osobitnými podmienkami pre poskytovanie služieb televízie, Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb.

## ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 5) Spracúvanie osobných údajov: Podnik bude používať údaje o Účastníkovi za podmienok uvedených v Podmienkach spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v Podniku (ďalej len „Podmienky“) a v príslušných právnych predpisoch. Rozsah, účel a podmienky spracúvania údajov o Účastníkovi sú bližšie špecifikované v Podmienkach. Ak môže Účastník zamedziť, aby sa jeho údaje používali na určité účely, Účastník môže kedykoľvek Podniku oznámiť, že si neželá takéto používanie jeho údajov. Ak je podmienkou spracúvania údajov Účastníka udelenie súhlasu, môže Účastník takýto súhlas kedykoľvek odvolať, ak ho udelil. Účastník môže Podnik kedykoľvek požiadať o informáciu, ako sa jeho údaje používajú. Viac informácií o používaní údajov možno nájsť na [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk).
- 6) Ak Účastník pred dňom technického zariadenia svojim konaním alebo nečinnosťou zmaří zariadenie zmluvne dohodnutej Služby zaväzuje sa zaplatiť Podniku náklady vzniknuté v súvislosti so zariadením Služby vo výške 100 Eur (DPH sa neuplatňuje).
- 7) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cena bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
- 8) Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluvu je možné meniť niektorým zo spôsobov dohodnutých v tomto Dodatku, Cenníku, Všeobecných podmienkach alebo Osobitných podmienkach. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami. Podnik a Účastník sa dohodli na určitých dôvodoch podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok pre poskytovanie verejných služieb Podniku, upravujúcej Zmenu Zmluvy.
- 9) Vyhlasujem, že som sa oboznámil s obsahom tohto Dodatku k Zmluve o balíku, ako aj so Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), Osobitnými podmienkami pre poskytovanie služieb Televízie, Osobitnými podmienkami pre poskytovanie služieb Internetového prístupu alebo Osobitnými podmienkami pre poskytovanie Hlasových služieb v závislosti od toho, ktoré Služby sú na základe tohto Dodatku k Zmluve o balíku Účastníkovi poskytované, tvoriace prílohu Všeobecných podmienok, prípadne ďalšie osobitné podmienky vydané Podnikom a upravujúce podmienky pre poskytovanie služieb poskytovaných na základe tohto Dodatku k Zmluve o balíku (ďalej len „Osobitné podmienky“) a Cenníkom pre poskytovanie služieb Podniku, vrátane Akciového cenníka (ďalej len „Cenník“), ktoré sa ako neoddeliteľné súčasti tohto Dodatku k Zmluve o balíku zaväzujem dodržiavať. Svojím podpisom potvrdzujem (i) prevzatie Všeobecných podmienok, Osobitných podmienok a Cenníka, (ii) že si záväzne objednávam v tomto Dodatku k Zmluve o balíku špecifikované Služby, (iii) že sa zaväzujem riadne a včas plniť všetky povinnosti vyplývajúce z tohto Dodatku k Zmluve o balíku. Vyhlasujem, že som bol oboznámený Podnikom, že aktuálne informácie o platných cenách za Služby je možné získať v aktuálnom Cenníku dostupnom na [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk) alebo inej internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí a na predajných miestach Podniku.
- 10) Pokiaľ je tento Dodatok k Zmluve o balíku uzatvorený medzi Podnikom a Účastníkom, ktorého je možné považovať za spotrebiteľa podľa zákona č. 102/2014 Z.z. o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb na základe zmluvy uzavretej na diaľku alebo zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov predávajúceho (ďalej len „ZoOS“) a pokiaľ bol tento Dodatok k Zmluve o balíku uzatvorený spôsobom uvedeným v ZoOS, je Účastník oprávnený písomne odstúpiť od tohto Dodatku k Zmluve o balíku v lehote 14 dní odo dňa (i) uzavretia tohto Dodatku k Zmluve o balíku, (ii) prevzatia KZ poskytnutého do užívania Účastníkovi, pokiaľ spoločne a súčasne s uzavretím tohto Dodatku k Zmluve o balíku uzavrel Účastník zmluvu o nájme KZ alebo kúpnu zmluvu ku KZ. Za súčasné uzavretie zmluvy o nájme alebo kúpe KZ sa považuje, aj keď sú ustanovenia upravujúce nájom alebo kúpu KZ obsahom tohto Dodatku k Zmluve o balíku. Odstúpením od Dodatku k Zmluve o balíku sa Dodatok k Zmluve o balíku zrušuje ako celok, vrátane jej jednotlivých častí, ktorými sú Zmluva alebo Dodatky a to od počiatku, pričom Účastník je povinný na vlastné náklady, najneskôr v lehote 14 dní odo dňa zániku Dodatku k Zmluve o balíku vrátiť Podniku akékoľvek hnutelné veci, ktoré mu boli odovzdané v súvislosti s plnením tohto Dodatku k Zmluve o balíku. Podnik je povinný najneskôr v lehote 14 dní odo dňa doručenia odstúpenia od Dodatku k Zmluve o balíku vrátiť Účastníkovi všetky finančné ako aj vecné plnenia, ktoré od neho obdržal v súvislosti s plnením tohto Dodatku k Zmluve o balíku.
- 11) Účastník podpisom tohto Dodatku k Zmluve o balíku súhlasí so začatím poskytovania služby aj pred uplynutím lehoty na odstúpenie - 14 dní a to podpisom tohto Dodatku k Zmluve o balíku alebo zriadením poslednej Služby, ak je niektorá zo Služieb zriaďovaná, ak nie je dohodnuté inak. Podnik má právo na úhradu sumy úmernej rozsahu poskytnutého plnenia do momentu odstúpenia. Týmto súhlasom nie je dotknuté právo účastníka odstúpiť v lehote 14 dní v zmysle tohto bodu. Podnik zároveň s týmto Dodatkom k Zmluve o balíku odovzdal Účastníkovi aj informáciu v zmysle § 3 ZoOS.

V Žiline, dňa 21.09.2016

V TREBIŠOVE ..... dňa 27-09-2016

  
Slovak Telekom a.s.  
Biskupská 28  
817 62 Bratislava

120



Firma / meno priezvisko zákazníka  
Regionálna veterinárna a potravinová správa Trebišov